

繁體中文
Chinese
Traditional

您的療程之路

大腸癌治療指引



Bowel CancerUK
Beating bowel cancer together

手冊內容

- 3 關於本手冊
- 4 大腸癌是什麼？
- 5 面對您的診斷
- 7 您的醫療團隊
- 10 做出治療決策
- 11 認識您的醫療團隊
- 12 大腸癌分期
- 17 治療途徑
- 21 手術
- 23 術後恢復
- 25 放射治療
- 27 化學治療
- 34 標靶治療
- 37 治療之後
- 39 追蹤檢查
- 40 其他實用機構
- 41 更多支援

關於本手冊

本手冊提供資訊，讓您瞭解大腸癌是什麼、如何治療、常見副作用，以及治療結束後的期望。我們希望這些資訊也能協助您的家人、朋友和照顧者，讓他們瞭解您的療程之路。

您可能不需要用到本手冊中的所有資訊。有些人會覺得分章節閱讀本手冊，比一次讀完整本來得輕鬆。手冊的設計，是要在正確時機為您提供當時所需資訊。

給您的支援

除了本手冊內的資訊以外，我們還提供一系列其他資訊，為您提供協助。

線上社群

所有受到大腸癌影響的人，都歡迎加入我們的論壇與 Facebook 社團，網址是 [bowelcanceruk.org.uk/onlinecommunities](https://www.bowelcanceruk.org.uk/onlinecommunities)

詢問護理師

若您有任何問題或疑慮，請聯絡我們的護理師：

[bowelcanceruk.org.uk/nurse](https://www.bowelcanceruk.org.uk/nurse)

刊物

下載並索取我們的免費刊物：

[bowelcanceruk.org.uk/ourpublications](https://www.bowelcanceruk.org.uk/ourpublications)

網站

您可在此找到關於大腸癌的更多資訊：

[bowelcanceruk.org.uk](https://www.bowelcanceruk.org.uk)

支持活動

所有受到大腸癌影響的人（包括親友），都能在我們舉辦的支持活動中，從專家瞭解這種疾病：

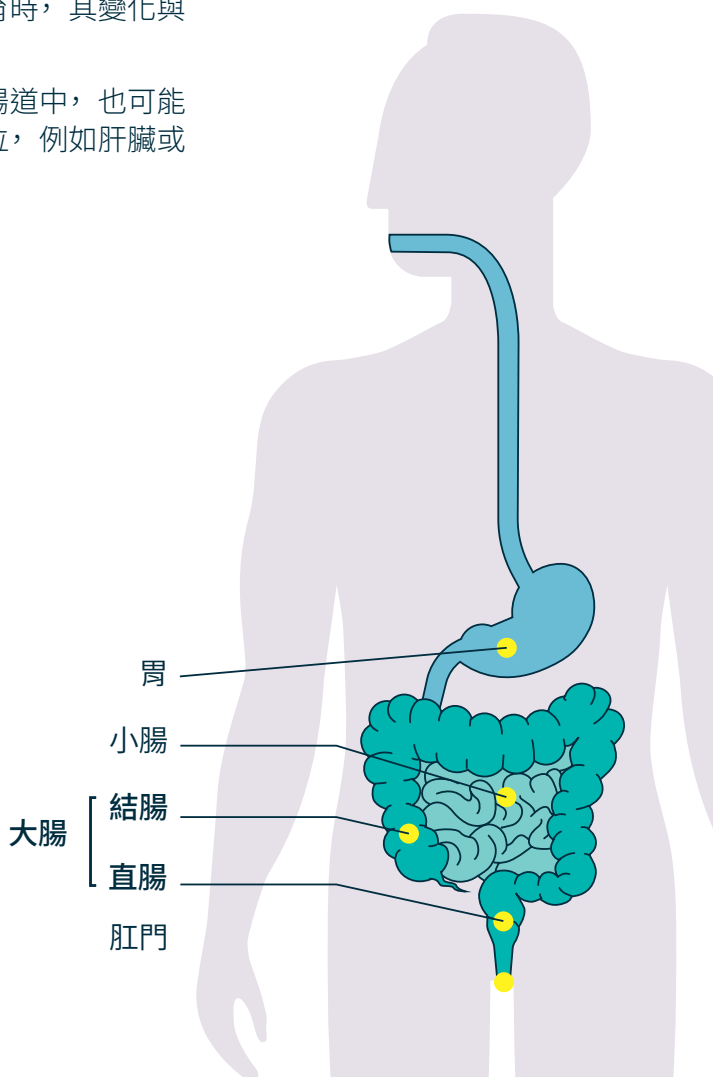
[bowelcanceruk.org.uk/supportevents](https://www.bowelcanceruk.org.uk/supportevents)

大腸癌是什麼？

大腸癌是影響大腸的癌症。大腸由結腸和直腸組成。您可能也會聽到「結腸直腸癌」這個名稱。表示這是位於結腸或直腸的癌症。

體內細胞的分裂與生長，通常是受控的。而癌細胞發育時，其變化與生長並不受控。

癌細胞可能會留在腸道中，也可能擴散到身體其他部位，例如肝臟或肺臟。



面對您的診斷

當您確診大腸癌時，可能會有許多想法、情緒與問題。一時之間會有五味雜陳的感覺。一切會感覺充滿不確定性，未來的規劃或人生目標可能有所改變。

患有大腸癌時，感到不安是很正常的。給自己時間來消化診斷結果。

人們對確診的反應各有不同。透過正確的資訊與支援，有些人能更有信心的管理情緒，在各個層面重拾日常生活。有很多方法可以獲得支援，並協助管理情緒，讓您調適得更好。

您可能會有反應

每個人對診斷結果的反應各有不同。反應方式沒有對錯。有些人會感到震驚而不知所措，有些人則會哭了出來。有的人會感到憤怒與害怕，也有人會覺得完全沒有任何情緒。這些反應可能會讓人精疲力盡，有時甚至難以控制。

這都是常見的反應，通常會隨著時間而改變。給自己一些時間與空間消化所發生的事，可能會有所幫助。您可能會希望獨處，也可能覺得伴侶、家人、朋友、同事或鄰居等親近的人在身旁會有幫助。

這些情緒並不全是負面的。有些人會因為終於知道症狀的根源，且可以開始治療並討論未來方案，而感到鬆了一口氣。

有些人覺得保持正向態度有助於調適。您可能會感到來自他人的壓力，而被迫避免表現出低落或負面情緒。隨時保持正向非常困難，若您無法感到正向也沒有關係。試著不要給自己太大壓力，給自己善意與關懷，並在需要時尋求情感支持。

您可以從哪裡獲得支援

我們在第 3 頁提供了一系列資訊與支援，可能會對您有幫助。除了我們的支援以外，您的醫療團隊也能將您轉介至其他專業機構，讓您獲得最適合您的照護。

- 您可加入病友團體。團體可能有線上或實體聚會
- 您可以請求醫療團隊協助轉介，讓您獲得專業情緒支持
- 聯絡其他慈善機構，如 Macmillan Cancer Support、Cancer Research UK 和 Maggie's

有些人覺得，與知道如何與大腸癌共處的人對談有所幫助。我們的論壇與 Facebook 社團歡迎所有受到大腸癌影響的人來問問題、閱讀其他人的經歷分享，並彼此支持。您可由此加入社群：

**[bowelcanceruk.org.uk/
onlinecommunities](https://www.bowelcanceruk.org.uk/onlinecommunities)**

您的醫療團隊

一支醫療專業人士組成的團隊，會負責您治療與照護的不同領域。團隊通常每週開會一次。這支團隊稱為多專科團隊 (MDT)。

您的諮商師或專科護理師會與您討論開會結果。團隊會確認您的想法納入考量，且您充分瞭解團隊為您推薦的照護。

您的 MDT 通常包括：

大腸臨床進階護理師 (CNS)

受過專科培訓、專門照顧大腸癌患者的護理師。若您有任何問題或疑慮，CNS 通常是您的第一線聯絡人員。

大腸外科醫師

受過大腸手術專科培訓的醫師。若癌症擴散到身體其他部位 (如肝臟或肺臟)，可能也會納入其他專科外科醫師。

腫瘤內科與臨床腫瘤科醫師

以化學治療和其他藥物治療癌症患者的醫師。臨床腫瘤科醫師也會進行放射治療。腫瘤內科與臨床腫瘤科醫師通常會合作，並獲得其他醫師支援。

放射科醫師

使用超音波、CT、PET 和 MRI 等醫療成像掃描來尋找癌症並引導體內治療的醫師。請參閱第 25 頁獲取更多資訊。

組織病理學醫師

這類專科醫師會使用實驗室設備，檢查切片或手術過程中取出的組織。他們會藉此確認癌症的分期與分級。這樣有助於預測癌症對不同治療會有什麼反應。

造口護理專科護理師

受過專科訓練、照顧有臨時或永久造口患者的護理師。造口相關資訊，請參閱第 22 頁。

下列醫療專業人士也可能參與您的照護：

腸胃科醫師

專門治療腸道疾病的醫師。他們可能曾為您進行內視鏡檢查，以確診癌症。

放射治療師

提供放射治療的醫療專業人士。

腫瘤專科護理師

受過專科訓練、照顧接受化療患者的護理師。

研究護理師

協助招募、管理與支援參與臨床試驗人士的護理師。

安寧緩和專科醫師

可能是醫師或護理師，負責協助癌症晚期患者與其家人，改善生活品質。

藥劑師

這類專家會針對治療癌症用藥與其可能副作用，給予支援與建議。

輔導員

這類專業人士會使用非藥物治療與技巧，協助人們處理情緒問題。

飲食保健專家與營養師

這類專業人士會在飲食與保持健康體重方面提供支援。

物理治療師

受過訓練、協助人們在手術後恢復體力、活動力與平衡的專業人士。

職能治療師

協助人們在手術或其他治療之後恢復自理能力並適應家庭或工作生活的專業人士。

臨床心理學家

為有情緒或心理困擾的人提供治療與支援的專業人士。

精神科醫師

為有心理或情緒困擾的人提供治療與支援的醫師。

家醫科 (GP) 和社區護理師

為您提供家中照護的醫療專業人士。您的 GP 可將您轉介給能在家中為您提供支援的社區服務。

下方空間可供您填寫參與您治療與照護的醫療專業人士之聯絡資訊。

姓名：

職稱：

電話：

電子郵件：

姓名：

職稱：

電話：

電子郵件：

姓名：

職稱：

電話：

電子郵件：



“

我的諮詢師解釋說，他希望動手術切除我的部份腸道。因為有時間消化這些資訊，讓我能夠做出正確的治療決策。

史都華

”

做出治療決策

您的醫療團隊會協助您決定哪種治療最適合您。您的選擇取決於許多不同因素。有些治療可能不適合您。

治療決定可能取決於：

- 癌症位於腸道中的哪裡
- 腫瘤大小
- 癌症是否擴散到腸道之外、淋巴結，還是肝臟或肺等其他器官
- 構成大腸癌的細胞類型
- 您的大腸癌是否在特定基因組中發生變化（突變）
- 您已經做過的治療
- 您的整體健康與體能
- 您有沒有其他疾病，或是在服用其他任何藥物
- 治療大腸癌的當地或國家指南
- 治療對您產生的副作用
- 您對治療的反應良好程度
- 是否有適合您的臨床試驗

您的醫療團隊會先蒐集所有資訊，再與您討論治療選項。他們會告訴您，是否需要進行更多檢驗才能開始治療。

瞭解您的治療選項及其具體內容至關重要，這能協助您與醫療團隊做出對您最好的選擇。若您對治療還有更多疑問，或改變心意，可以再次與團隊討論。

可以詢問醫療團隊的問題

與醫療團隊開會時，準備一份問題清單會很有幫助。以下是一些範例：

我的大腸癌位於哪裡？

我的大腸癌是第幾期？

我有哪些治療選項？

如果我選擇不接受治療，會發生什麼事？

我需要造口嗎？（請參閱第 22 頁，以瞭解造口相關資訊。）

門診之後，諮詢師會寄信給您的 GP。您也會拿到大腸進階護理師的電話號碼，方便您在有進一步疑問時隨時聯繫。

有些人覺得有人陪同去醫療門診，能幫助做筆記並提醒要討論的事項，非常實用。

治療之後，我在家需要額外協助嗎？

治療的可能副作用是什麼？

治療會影響我的性生活或生育能力嗎？

有什麼適合我的臨床試驗嗎？

其他醫院有什麼我能接受的其他治療嗎？

更多可以諮詢的問題

我們在網站上整理了更多門診時可以諮詢的問題，請參閱：

bowelcanceruk.org.uk

大腸癌分期

為癌症分期取決於腫瘤大小、位置，以及是否擴散到身體其他部位。瞭解癌症分期，有助於您和醫師決定最佳治療方案。

您可能會接受下列一項或多項檢查，以確認癌症的期數：

- CT (電腦斷層) 掃描
- MRI (磁振造影) 掃描
- 超音波掃描
- PET-CT (正子斷層造影) 掃描

分期系統

TNM

大腸癌有不同的分期方式。最常見的是 TNM (腫瘤、淋巴結、轉移) 系統。

T (腫瘤)：腫瘤穿透腸壁的程度。

- **T1** – 腫瘤位於腸道內層
- **T2** – 腫瘤已穿透到腸壁的肌肉層
- **T3** – 腫瘤已穿透到腸壁的外層
- **T4** – 腫瘤已穿透腸壁外層

N (淋巴結)：癌症是否擴散到附近的淋巴結

- **N0**：淋巴結中沒有癌細胞
- **N1a**：附近一個淋巴結出現癌細胞
- **N1b**：附近的二或三個淋巴結有癌細胞
- **N1c**：周圍組織內出現癌細胞，但淋巴結未受到侵犯
- **N2a**：附近四到六個淋巴結出現癌細胞
- **N2b**：附近七或更多個淋巴結出現癌細胞

您知道嗎

淋巴結是形狀像豆子的小器官，協助身體對抗感染，在免疫系統非常重要。人體內有數百個淋巴結。

M (轉移)：癌症是否已擴散到身體的其他部位

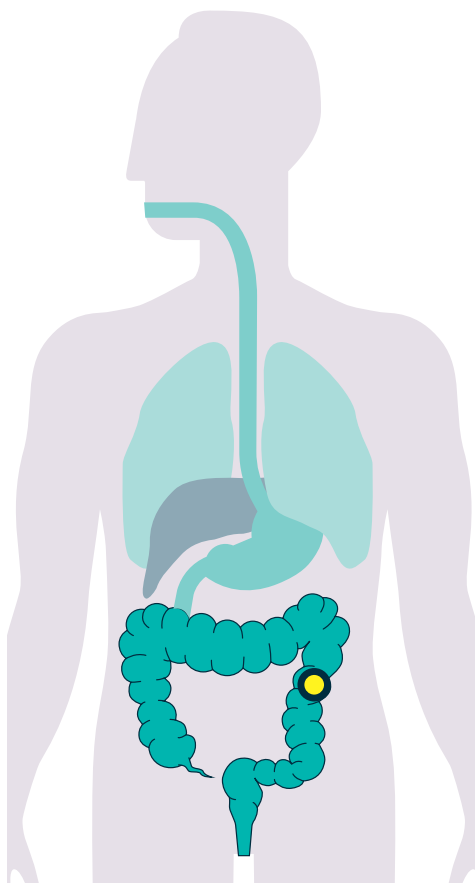
- **M0**：癌症尚未擴散到身體的其他部位
- **M1**：癌症已擴散到身體的其他部位，例如肝臟或肺臟

您有時會看到 TNM 分期報告的前面標記了一個小寫字母。

- **cTNM** 表示報告是根據治療開始之前透過掃描和組織樣本（稱為切片）所得到的臨床結果
- **pTNM** 表示報告是根據治療前的掃描與切片結果，以及手術後的病理評估報告所彙整出的完整結論。病理評估報告是組織病理學醫師以顯微鏡觀察腫瘤所做的評估

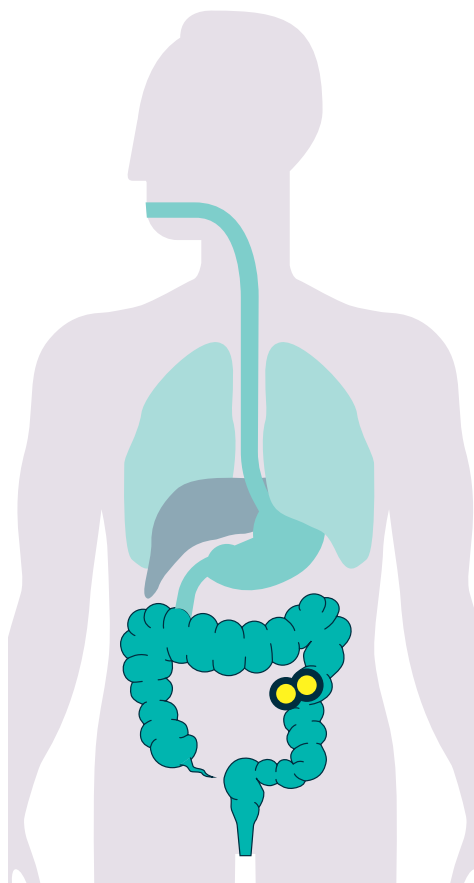
期數

TNM 分期報告得到的資訊，可將癌症判定為第 1 到 4 的期數。



第 1 期：T1 或 T2、N0、M0

癌症尚未擴散到腸壁以外

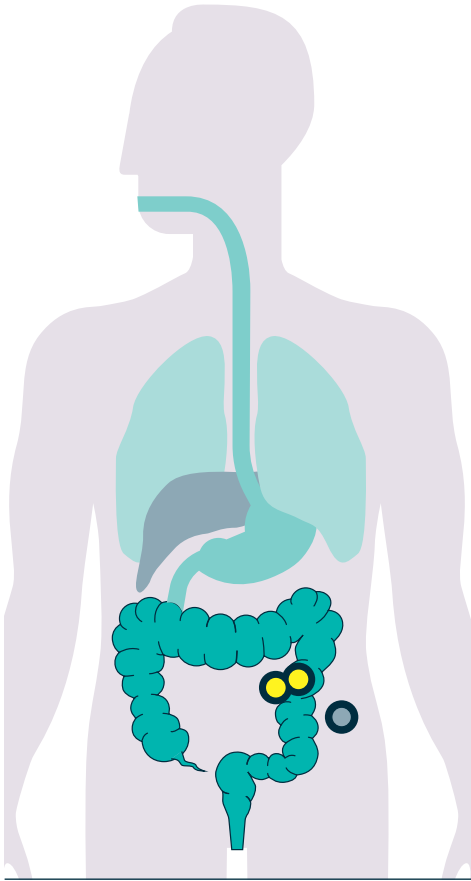


第 2 期：T3 或 T4、N0、M0

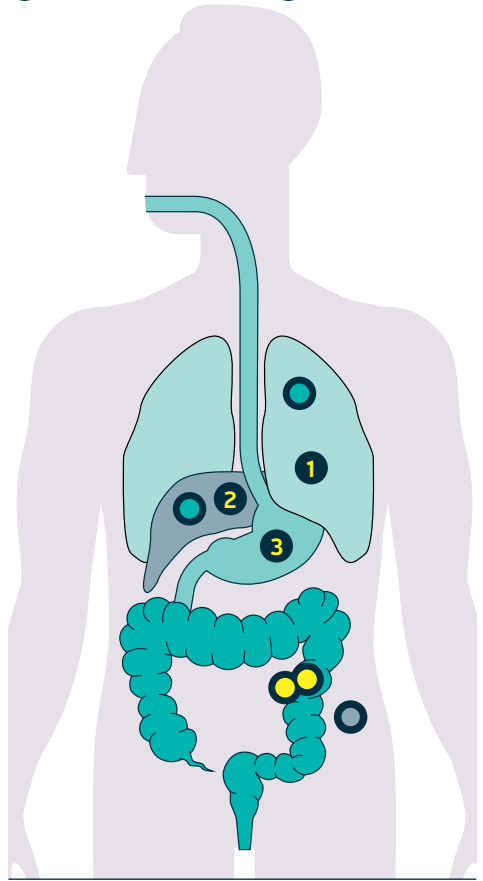
癌症已侵犯到腸壁內層，或已穿透外層

對照

- | | |
|-------|------|
| ● 腫瘤 | ① 肺臟 |
| ● 淋巴結 | ② 肝臟 |
| ● 轉移 | ③ 胃 |



第 3 期：任何 T、N1 或 N2、M0
癌症已擴散到附近淋巴結



第 4 期：任何 T、任何 N、M1
癌症已擴散到身體的其他部位。

分級

您也可能會聽到醫師談到您癌症的分級。癌症分級有助於您和醫師瞭解腫瘤生長與擴散的速度。低分級的癌症與高分級相比，生長通常較慢，且擴散風險也較低。

- **低分級** – 癌細胞看起來與正常細胞相似 (分化良好)
- **中分級** – 癌細胞看起來更加異常 (中度分化)
- **高分級** – 癌細胞看起來非常異常 (分化不良)

治療途徑

結腸和直腸癌有不同的治療選項。治療計畫會因病患個人狀況而有所不同。這裡說明的治療途徑能幫助您了解後續可能面臨的情況。

結腸癌



結腸癌診斷



分期

您會接受 CT 掃描，判定結腸癌的期數。分期取決於癌症的大小、位置，以及是否擴散。



術前預健

您的醫療團隊會協助您增進身心健康，再開始進行治療。這有助於減少併發症風險。



手術

手術是最常見的結腸癌治療方式。大部份早期大腸癌患者會接受手術。



手術後的治療

有些人會在手術之後接受治療。這類療程有時也稱為「術後」或「輔助」治療。這類治療通常會是化學治療。



追蹤檢查

治療結束後，您會定期接受追蹤檢查。檢查會確認癌症沒有復發或擴散。

直腸癌



直腸癌診斷



分期

有多項檢查可用來判斷您的直腸癌分期。您可能會接受 CT 掃描、MRI 掃描和 / 或直腸內超音波。分期取決於癌症的大小、位置，以及是否擴散。



術前預健

您的醫療團隊會協助您增進身心健康，再開始進行治療。這有助於減少併發症風險。



手術前的治療

有些人會在手術前接受治療。這類療程稱為「術前」或「前導性」治療。這類治療可能包括短期放射治療、化學放射治療和 / 或化學治療。少數局部晚期癌症患者在化學放射治療和化學治療之後，可能不需要接受手術。





手術

手術是最常見的大腸癌治療方式。大部份早期直腸癌患者會接受手術。



手術後的治療

有些人會在手術之後接受治療。這類療程有時也稱為「術後」或「輔助」治療。這類治療通常會是化學治療。



追蹤檢查

治療結束後，您會定期接受追蹤檢查。檢查會確認癌症沒有復發或擴散。

晚期大腸癌

晚期大腸癌是指癌症已從結腸或直腸擴散到身體其他部位，如肝臟或肺臟。又稱為繼發性、轉移性或第4期大腸癌。您可能會接受治療以縮小癌症，或協助控制症狀。治療選項可能包括放射治療、化學治療和手術。

您也可接受其他類型的治療，如標靶治療。這有助於您的身體調控癌細胞的增生方式。請參閱第34頁以瞭解更多標靶治療相關資訊。您的醫療團隊會告訴您，這種治療是否適合您。

瞭解更多資訊

更多晚期大腸癌治療相關資訊，請參閱我們的網站：
bowelcanceruk.org.uk

手術

手術是最常見的大腸癌治療方式。這類治療可能不適合每一個人。您的醫療團隊會說明這是否適合您。

手術的準備

在手術前增進您的身心健康，有助於降低術後併發症的風險。這項流程有時也稱為術前預健。您的醫師或專科護理師會協助您控制其他的健康狀況，例如高血壓或糖尿病。他們也會提供資訊，協助您為手術做好準備，例如保持運動習慣與戒煙。

手術類型

您會接受的手術類型取決於您的癌症位置、大小以及是否擴散到身體其他部位。本頁資訊將說明大腸（包括結腸與直腸）癌症的手術。

手術方式主要分為以下幾類：

- **局部切除** – 外科醫師會將手術器械穿過肛門，切除極小、早期的癌症
- **開放式手術** – 外科醫師會在腹部切開一個開口，以切除腫瘤
- **鑰匙孔（腹腔鏡）手術** – 外科醫師會在腹部切開數個微小開口，以切除腫瘤。外科醫師會將手術器械與末端裝有照明與攝影機的細管（稱為腹腔鏡）穿過微小開口，以切除腫瘤
- **機器手臂輔助手術** – 外科醫師會在腹部切開數個微小開口，並使用手術機器手臂系統，協助進行微創手術。您的外科醫師會與團隊合作，並全程監控您的手術。機器手臂輔助手術並非英國所有醫院皆有提供

緊急手術

有時癌症可能阻塞腸道，導致糞便無法通過。這種狀況稱為腸阻塞。若發生這種狀況，您必須盡快接受手術。

您可能需要接受緊急手術做出造口或插入結腸支架。支架可在安排後續手術前，用於暫時解除腸道阻塞。更多關於裝設結腸支架的資訊，請參閱我們的網站：
bowelcanceruk.org.uk

造口

有些人可能需要裝設造口。造口的做法是將一段腸道從腹部開口拉出體外。排泄物會經由這段腸道排入貼附於皮膚的造口袋中。有些造口是暫時性的，可讓您的腸道在手術之後獲得休息。若腸道兩端在手術後無法重新接合，部分患者可能需要裝設永久性造口。

更多資訊

請到我們的網站，進一步瞭解手術與造口：

bowelcanceruk.org.uk

“

裝設造口後可能需要一段時間才能適應。您的造口護理師會回答您的所有問題。當您康復後，就能重拾原本的興趣或嘗試新事物。我現在幾乎每天去跑步和海泳，這是我以前沒做過的。

尼爾

”



術後恢復

許多醫院提供術後加速康復計畫，旨在協助您在手術後更快康復。在手術過後，您的醫療團隊會協助您盡快下床，開始走動。團隊會教您一些溫和的運動與呼吸技巧，以預防併發症。

疼痛緩解

止痛藥可以幫助您在術後下床走動。若您覺得疼痛沒有獲得緩解，請告知您的醫療團隊。

飲食

通常您在回到病房之後不久就能開始飲食。進食會從少量開始，之後再逐步增加進食量。

副作用

所有治療都有副作用的風險。手術之前，您的外科醫師會解釋手術的風險與益處。您的醫療團隊應該提供您可能副作用的書面資訊。醫護團隊無法預先確定您會出現哪些副作用，以及這些副作用會持續多久。

手術可能改變您腸道的運作方式。大部份的副作用會在結束治療後幾週內好轉。有些人的副作用可能會持續較長時間，或延遲出現。

手術的潛在長期或延遲性副作用包括：

- 疲倦
- 排便問題
- 排尿問題
- 性生活問題
- 不孕

若您有任何疑慮，或出現意料之外的症狀，請諮詢您的醫療團隊。

造口

若您裝設造口，您的造口護理專科護理師會到病房探望您。護理師會教您如何照顧造口，也可能建議您該吃什麼食物。

回家

手術後數天至一週，通常就能回家。醫療團隊會為您安排回診，討論後續治療方案。

進一步分期與分級

接受治療之前，您的醫療團隊可能已經與您討論過您癌症的期數（請參閱第 12 頁）。手術之後，您的外科醫師對於您大腸癌的大小與擴散程度，會掌握更多資訊。這能提供更準確的分期資訊（即所謂的病理分期）。

組織病理學醫師會以顯微鏡觀察癌細胞。稱為癌症分級。癌症分級有助於您和醫師瞭解腫瘤生長與擴散的速度。

保持運動習慣

手術後保持運動習慣，有助於讓您更有精神，並減輕疲勞。從室內走動等溫和的活動慢慢開始，再漸漸增加運動量。醫院物理治療師可能會教您一些可以在家做的運動。若您對於術後運動有任何問題，歡迎諮詢您的物理治療師或醫療團隊。



“

為了幫助術後康復，我重拾對油畫的熱愛，透過藝術表達我的心情。現在我已經能享受健康的生活，排滿露營車出遊、油畫、閱讀與園藝等戶外與室內活動。

雷金納德

”

放射治療

放射治療是直腸癌的可能治療方式。通常不會用來治療結腸內的癌症。您接受放射治療時，可能會搭配化學治療（稱為化學放射治療），或是配合手術進行。若您的癌症無法切除，可能會接受放射治療以控制症狀。這項療程稱為緩解性放射治療。

放射治療的類型

體外放射治療 – 這是治療直腸癌最常見的放射治療類型。放射治療機器會從體外進行照射，療程中不會接觸到您的身體。每次療程只需幾分鐘。

體內放射治療 – 也稱為近接放射線治療或接觸性放射治療。放射治療機器會從體內進行照射。這項療程能將高劑量放射線集中於小型局部腫瘤，同時降低對周邊組織與器官的損傷。

Papillon 技術 – 接觸性放射治療的一種形式。對於不適合接受手術的患者，有時也是一種治療選項。這項技術目前僅於部分專科癌症中心提供。您的醫療團隊會與您討論，這項治療否適合您的病情。



“

請務必提出您的所有疑問，並與放射治療師溝通您的身心狀況。我不喜歡治療過程中的噪音，所以我嘗試了正念和呼吸技巧。真的有幫助我穩住了心情。

希馬

”

放射治療的副作用

所有治療都有副作用的風險。您的醫療團隊應給您可能副作用的書面資訊，但無法事先告訴您，您會有哪種副作用，或持續多久時間。

短期副作用可能包括：

- 疲倦
- 排便習慣改變
- 排尿習慣改變
- 腫瘤附近皮膚疼痛

這些副作用通常會在完成治療後的幾週或幾個月內減緩。

有些症狀可能會持續較長時間，或延遲出現。您可能會注意到排便方式改變，例如糞便變稀或呈水狀（腹瀉）、排便頻率增加、半夜因便意醒來、便意急迫，或無法控制排便。如果這些症狀影響您的日常生活，歡迎尋求醫療團隊的支援。

放射治療也可能損及骨盆（臀部之間部位）的骨骼、刺激膀胱並影響性功能。

如何獲得支援

更多資訊

更多放射治療相關資訊，請參閱我們的網站：

bowelcanceruk.org.uk

若出現任何新發生或持續性的副作用，請盡快告訴您的醫療團隊。您可能必須進行一些檢查，以找出其中原因。您的醫療團隊可以協助您控制副作用，或提供治療以緩解不適。

化學治療

化學治療使用藥物來殺死癌細胞。您可能單獨接受化學治療，或搭配其他治療進行。

哪些情況下需要進行化學治療？

若您患有非常早期的大腸癌 (第 1 期)，就不太可能需要接受任何化學治療。

請參閱第 12 頁瞭解更多閱讀大腸癌分期相關資訊。

手術之前

手術之前，您可能接受化學治療搭配放射治療，以縮小腫瘤。這樣能讓外科醫師有最大把握，徹底切除癌症。這類治療稱為前導性化學治療。

手術之後

一些罹患第 2 期大腸癌的人，以及多數罹患第 3 期癌症的人，會在手術後接受化學治療。這有助於降低癌症復發的風險。這類治療稱為輔助化學治療。

維持性化學治療

有些人可能會在治療之後接受化學治療，防止癌症復發，或讓癌症在兩次治療之間獲得控制。這類治療稱為維持性化學治療。

緩解性化學治療

若您的癌症已擴散到身體其他部位，您可能接受化學治療，控制癌症發展或減輕症狀。這類治療稱為緩解性化學治療。雖然這可能難以治癒癌症，但能夠盡力延長並維持良好的生活品質。部分癌症對治療反應極佳，能於之後以手術切除腫瘤。

若您的晚期大腸癌已經擴散到身體其他部位 (第 4 期)，您可能在手術之前或之後接受化學治療，或搭配其他類型的治療。

我會如何接受化學治療？

化學治療可透過注射或點滴方式輸注到您的血管（靜脈）或錠劑（口服）等方式進行。

經由靜脈接受化學治療

化學治療可能直接進入您的血液循環系統。過程可能耗時數分鐘、數小時，甚至數天。您可能會透過下列方式接受治療：

- **靜脈留置針** – 每次接受化學治療時，留置於手背或手臂的細小軟管。
- **中央靜脈導管** – 一種較長的軟管，植入於胸部血管。中央靜脈導管可以留置數個月。
- **PICC 導管** – 一種較長的軟管，植入於手臂上部。中央靜脈導管可以留置數個月。
- **植入式人工血管座** – 植入於上胸部皮下的小型注射座

化學治療藥物

大腸癌的常見化學治療藥物包括：

5-fluorouracil (也稱為 5FU)

5-fluorouracil 是最常見的化學治療藥物之一。您通常會合併使用 5-fluorouracil 和名為亞葉酸 (leucovorin) 的藥物，以提升化學治療效果。這種藥物會以點滴方式進入血管。

Capecitabine (Xeloda®)

Capecitabine 是一天服用兩次的錠劑。身體會吸收藥物，並轉換為 5-fluorouracil (5FU)。這類藥物通常搭配放射治療使用，以提升放射治療效果。您可能會在手術之前或之後服用 capecitabine，或用來治療已經擴散到身體其他部位的大腸癌。

Oxaliplatin (Eloxatin®)

Oxaliplatin 以注射或點滴方式進入血管。您可能會在手術之後使用 oxaliplatin，或用來治療已經擴散到身體其他部位的大腸癌。

Irinotecan (Campto®)

Irinotecan 以注射或點滴方式進入血管。這種藥物用於治療已經擴散到身體其他部位的大腸癌。

Raltitrexed (Tomudex®)

若您無法使用 5-fluorouracil 或 capecitabine，您可能會改用 raltitrexed。這種藥物以注射或點滴方式進入血管。

Trifluridine-tipiracil hydrochloride (Lonsurf®)

Trifluridine-tipiracil hydrochloride 是一天服用兩次的錠劑。這種藥物用來治療已經擴散到身體其他部位的大腸癌。

亞葉酸

亞葉酸不是化學治療藥物，但通常會搭配 5-fluorouracil 的治療一起給予。亞葉酸也稱為 leucovorin。



對我而言，我對化療的想像，遠比實際經歷治療要可怕得多。化療就像是跳進一個完全未知的領域。雖然有時難免會不舒服，但我的副作用都得到了完善的控制。在每個療程的前幾天，我確實會感到噁心反胃，但從來沒有真的嘔吐過，掉髮情況也非常輕微。

凱瑟琳



化學治療組合

您可能會同時接受超過一種化學治療藥物。常見組合包括：

FOLFOX：

- 亞葉酸
- 5-fluorouracil
- Oxaliplatin

FOLFIRI

- 亞葉酸
- 5-fluorouracil
- Irinotecan

FOLFOXIRI

- 亞葉酸
- 5-fluorouracil
- Oxaliplatin
- Irinotecan

CAPOX 或 XELOX

- Capecitabine
- Oxaliplatin

XELIRI

- Capecitabine
- Irinotecan

化學治療副作用

每種化學治療藥物或組合都有其副作用。大多數副作用都能以藥物控制。副作用因人而異。您的醫療團隊會提供相關資訊，讓您知道最可能影響您的副作用。

常見化學治療副作用包括：

- 排便變稀或水狀（腹瀉）
- 難以排便（便秘）
- 嘴破或口乾
- 味覺改變
- 喪失食慾
- 反胃想吐與實際嘔吐（噁心與嘔吐）
- 體重減輕
- 感染風險增加
- 疲倦

若出現新的副作用，請立即告訴您的醫療團隊。他們會協助您控制或管理副作用。

感染風險

化學治療可能導致「嗜中性白血球」這種白血球數量減少，使免疫力下降。這種白血球數量低下的情況，稱為嗜中性白血球低下症。

勤洗手並避免與感冒或流感患者接觸，有助於保護自己不受感染。

您的醫療團隊會提供資訊，讓您知道如何降低感染風險。若您認為您可能受到感染，請盡快聯絡醫療團隊。

特定化學治療藥物相關的副作用

Oxaliplatin

Oxaliplatin 通常會影響手部與足部的末梢神經，造成刺痛感或麻木。這種現象稱為周邊神經病變。

症狀可能會在治療之後幾個月才出現。相關症狀會因低溫刺激而惡化，例如從冰箱拿食物或用冷水洗手。症狀通常會隨時間好轉，但有時會持續較長一段時間。



“

我在服用 oxaliplatin 期間，手套一定是隨身備著。天氣一變冷，我就會穿上超厚拖鞋襪，降低刺痛 / 灼熱感。

潔瑪

”

5-fluorouracil

服用高劑量的 5-fluorouracil 或長時間服用，可能導致手部或足部有皮膚反應。這種現象稱為手足症候群或肢端紅腫症。

使用 5-fluorouracil (或含 5-fluorouracil 的藥物) 有時可能會影響您的心臟功能。您可能需要接受心臟功能檢測。若您有任何既有心臟疾病，請告訴您的醫療團隊。如果您在服用 5-fluorouracil 期間出現任何胸痛或胸悶，請立即與團隊聯絡。

有些人患有 DPD 缺乏症。這種病症很罕見，但可能導致對 fluorouracil 產生嚴重反應。請參閱第 33 頁，進一步瞭解 DPD 含量與 DPYD 檢驗。

Capecitabine

有些服用化學治療藥物 capecitabine 的人會有影響手腳的皮膚反應。這種現象稱為手足症候群或肢端紅腫症。

Capecitabine 有時會引起心臟問題。若您出現任何胸痛或胸悶的狀況，請立即聯絡您的醫療團隊。

有些人患有 DPD 缺乏症。這種病症很罕見，但可能會對 Capecitabine 產生嚴重反應。請參閱第 33 頁，進一步瞭解 DPD 含量與 DPYD 檢驗。

Irinotecan

有些人在服用 irinotecan 的 24 小時內會出現反應。這種現象稱為「急性膽鹼症候群」。症狀包括排便變稀或水狀、胃痛、分泌大量口水和 / 或異常出汗。

DPYD 檢測

有些人對於化學治療藥物 capecitabine 或 5-fluorouracil (5FU) 有罕見但嚴重的反應。在某些狀況下，這可能會構成生命危險。如果 DPYD 基因（某段 DNA 序列）發生變異（突變），可能導致體內缺乏 DPD 蛋白，或使其濃度過低。這種蛋白質負責幫助身體分解 capecitabine 或 5-FU。當患者體內 DPD 蛋白濃度過低，化學治療藥物會在體內堆積，造成嚴重反應。若您的 DPD 蛋白濃度過低，可能必須降低劑量，或使用其他類型的化學治療。

使用 capecitabine 或 5-FU 治療之前，您會接受 DPYD 檢測，確認您是否容易產生嚴重反應。

重要事項

若您出現任何副作用，請盡快告訴您的醫師或護理師。他們會協助您控制減緩症狀。記錄您的症狀，可能會有所幫助。

若您覺得極度不適或體溫極高，請務必立即聯絡醫師或護理師。

您的醫療團隊會提供您 24 小時緊急聯絡電話，確保您在需要支援時能獲得協助。若您尚未取得這組電話，請務必主動向醫療團隊索取。

標靶治療

標靶治療有助於您的身體調控癌細胞的增生方式。標靶治療可能會單獨使用，也可能搭配其他化學治療，治療已經擴散到身體其他部位的晚期大腸癌。

標靶治療的取得途徑

並非所有標靶治療都能在英格蘭、蘇格蘭與威爾斯的 NHS 或北愛爾蘭的衛生及社會關懷部 (Health and Social Care) 之醫療服務中獲得。若您的醫師認為這類治療對您有益，就會與您討論。若您與醫師達成共識，認同該治療對您有益，您的癌症專科醫師即可申請治療補助。申請過程具備一定難度，且不一定會成功。

誰能接受標靶治療？

標靶治療並非對每位患者都能發揮成效。若您被診斷出晚期大腸癌，醫療團隊可能會為您安排稱為生物標記檢測的基因篩檢。這項檢測可以確認是否有對您有效的標靶治療。檢測旨在尋找癌細胞中是否有特定變異 (突變)。請與您的醫師討論，瞭解生物標記檢測是否適合您。

RAS 基因

RAS 基因負責幫助細胞生長、存活與增生。若 RAS 基因正常，則稱為 RAS 原生型。若基因變異或突變，則稱為突變型 RAS 基因。若您帶有 RAS 原生型基因，便可能可以接受 cetuximab 或 panitumumab 標靶治療。

BRAF 基因

BRAF 基因負責幫助細胞生長與增生。若 BRAF 基因正常，則稱為 BRAF 原生型。若基因有突變，則稱為突變型 BRAF。最常見的突變稱為 BRAF V600E。

若您帶有原生型 BRAF 基因，便可能可以接受 cetuximab 和 panitumumab 治療。若您帶有突變型 BRAF 基因，這些藥物通常難以發揮療效。

若您帶有 BRAF V600E 突變，便可能可以接受 cetuximab 搭配 encorafenib 的治療。

配對錯誤修補基因

部分大腸癌的成因，是負責修復 DNA 的配對錯誤修補基因 (MMR) 發生了突變。這包括患有林奇症候群這種遺傳性疾病的患者。這類大腸癌通常具有大量突變基因。您的醫師可能會把這類狀況描述為配對錯誤修補基因缺陷 (dMMR) 或 MSI-High。

我們的網站提供更多**林奇症候群**相關資訊。

若您帶有此類基因突變，便可能可以接受免疫治療藥物，如 nivolumab 搭配 ipilimumab 的治療，或 pembrolizumab。

標靶治療的種類

標靶治療一般透過點滴注入血管或錠劑 (口服) 方式進行。

適用於大腸癌的標靶治療藥物包括：

- cetuximab (Erbix[®])
- panitumumab (Vectibix[®])
- bevacizumab (Avastin[®])
- aflibercept (Zaltrap[®])
- encorafenib (BRAFTOVI[®])
- regorafenib (Stivarga[®])
- ramucirumab (Cyramza[®])

Cetuximab、panitumumab、encorafenib 和 ramucirumab 的作用機制，是透過阻斷促進癌細胞生長的訊號或分子。

Bevacizumab、aflibercept 和 regorafenib 會干擾腫瘤建立供血系統的過程。

免疫療法

免疫療法是標靶治療的一類，可幫助您的免疫系統摧毀癌症。

適用於大腸癌的免疫療法藥物包括：

- nivolumab (Opdivo®)
- pembrolizumab (Keytruda®)
- ipilimumab (Yervoy®)

請記住

免疫療法中，有部分尚未在英格蘭、蘇格蘭與威爾斯的 NHS 或北愛爾蘭的衛生及社會關懷部 (Health and Social Care) 獲得使用許可。請諮詢您的醫療團隊，以瞭解您是否適用於免疫療法方案。

更多標靶治療相關資訊，請參閱：
**[bowelcanceruk.org.uk/
advancedbowelcancer](http://bowelcanceruk.org.uk/advancedbowelcancer)**

治療之後

完成主要治療後，您可能需要一段時間來調適，並接受生活中的許多變化。您的生活重心可能會轉為改善整體健康、重建自信，與努力回歸正常生活。

許多患者表示，沒有信心處理副作用對日常生活的影響。有許多支援管道與資訊可以幫祝您。若您覺得難以應對現況，請聯絡您的 GP 或醫療團隊，取得進一步支援與建議。

我們為您提供的支援

我們提供一系列的資訊與支援，可能會對您有幫助。請參閱第 41 頁，以獲得更多資訊。

個人化的照護與支援計劃

這包括為您量身訂製照護方案，將您所重視的事物放在首位。這能讓您從診斷到治療結束的整個過程，都能夠在照護中握有主動權。請詢問您的醫療團隊，以取得更多資訊。

個人化的照護與支援計劃，可能包含以下各項支援服務。

整體需求評估

這有助於瞭解您在日常實際問題、生理、情緒與心靈層面的需求。若您有需要，您的醫療團隊可將您轉介給其他當地服務。您的專科護理師會告知您，所在地區是否提供這些評估。

治療結束總結

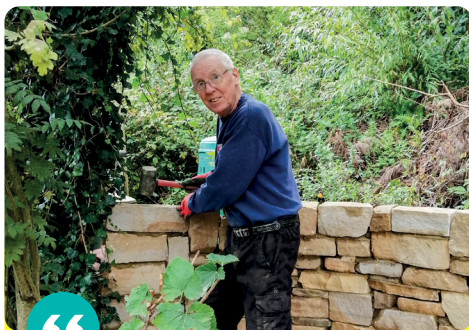
這份總結會說明您所接受過的治療、可能副作用，以及有疑慮時可聯絡對象之詳細資訊。您和您的 GP 各會收到一份。

基層照護癌症護理檢討

您可藉此機會與 GP 或執業護理師討論所有疑慮與問題。您可討論所在地區可獲得的資訊與支援，以及與大腸癌共處相關實用資訊。

身心健康資訊與支援

部分醫院會提供身心健康、財務建議與回到職場的相關支援與資訊。這些單位也可以協助您進行生活型態的調整。



“

治療之後，我諮詢了營養師，物理治療師也會每週到訪兩次，鼓勵我維持運動習慣。我下定決心，要做好庭院的造景。完成運動課表，讓我能比計劃更快擺脫輪椅。現在我重回庭院，做著我熱愛的事，也能享受更多事物。

菲爾

”

瞭解更多資訊

更多治療的長期或延遲副作用相關資訊，請參閱我們的網站：
bowelcanceruk.org

追蹤檢查

完成主要治療後，您會排定後續追蹤門診與檢查。您可利用這些機會，談論您的治療恢復狀況，並尋求您所需要的支援。

醫療團隊會為您量身訂製後續追蹤方案，以滿足您的各項需求。您也會有定期追蹤門診，可透過電話或到院進行。

許多醫院正逐漸取消定期回診，改由讓您能自行掌控後續追蹤的排程。您可以根據個人需求主動預約門診，例如當您擔憂某些症狀時。這種模式稱為患者主導或自我管理後續追蹤。

若您有任何擔憂，歡迎隨時致電您的醫療團隊。他們會提供聯絡對象詳細資訊。

醫療團隊也會為您安排定期檢驗，檢查癌症復發或腫瘤生長的跡象。檢驗項目包括：

- 血液檢驗以檢測名為 CEA (癌胚抗原) 的蛋白質
- CT 或 MRI 掃描
- 體檢
- 結腸鏡或軟式乙狀結腸鏡檢查

治療結束後，您可能會接受為期約三年的後續追蹤檢驗。若您患有晚期癌症或正接受長期治療，則會接受更多檢驗，讓醫療團隊能以最適合您的方式持續追蹤健康狀況。

更多資訊

在後續追蹤門診之前，您可以先整理好要詢問醫療團隊的問題。請參閱我們的網站下載範例問題。

其他實用機構

下列機構也可能為您提供所需的協助

Colostomy UK

W colostomyuk.org

T 0800 328 4257

為已裝設或即將裝設結腸造口的病友提供支援、心理慰藉與實用資訊。

Cancer Research UK

W cancerresearchuk.org

T 0808 800 4040

為受癌症影響的病友提供資訊。您可撥打熱線，與諮詢護理師尋求協助。

IA (迴腸造口與造口袋協會)

W iasupport.org

T 0800 018 4724

這個支援團體網路是由同樣裝有迴腸造口與造口袋的病友營運，專為病友提供支援。

Macmillan Cancer Support

W macmillan.org.uk

T 0808 808 0000

為癌症患者提供支援與資訊，包括飲食資訊與食譜。

英國國家健康與照顧卓越研究院 (NICE)

W nice.org.uk

研擬英國國家級指南與建議，旨在增進健康與社會照護。研究院的網站提供診斷與處置結腸直腸癌的相關資訊。

Pelvic Radiation Disease Association

W prda.org.uk

為深受骨盆腔放射線損傷 (骨盆放射治療的可能長期副作用) 所苦的病友提供支援。

更多支援



線上社群

所有受到大腸癌影響的人，都歡迎加入我們的論壇與 Facebook 社團，網址是

[bowelcanceruk.org.uk/onlinecommunities](https://www.bowelcanceruk.org.uk/onlinecommunities)



刊物

我們提供一系列專業資訊，支援所有受到大腸癌影響的人。索取或下載我們的免費刊物：

[bowelcanceruk.org.uk/ourpublications](https://www.bowelcanceruk.org.uk/ourpublications)



網站

歡迎參閱我們的網站，取得詳盡的大腸癌相關資訊，包括症狀、風險因素、篩檢、診斷、治療，以及與疾病共處。請參閱 [bowelcanceruk.org.uk](https://www.bowelcanceruk.org.uk)



詢問護理師

若您對於大腸癌有任何問題，請聯絡我們的護理師：

[bowelcanceruk.org.uk/nurse](https://www.bowelcanceruk.org.uk/nurse)



支持活動

所有受到大腸癌影響的人（包括親友），都能在我們舉辦的支持活動中，從專家瞭解這種疾病：

[bowelcanceruk.org.uk/supportevents](https://www.bowelcanceruk.org.uk/supportevents)

Bowel Cancer UK 是英國領先的大腸癌慈善機構。我們矢志拯救生命，並致力於改善每一位受疾病影響者的生活品質。

我們支援並資助研究、為患者與家屬提供專業資訊與支援、為大眾和專業人士提供大腸癌相關教育，並積極倡議早期診斷，確保患者能得到最佳治療與照護。

如欲捐款或進一步瞭解本協會，請前往
bowelcanceruk.org.uk

 [/bowelcanceruk](https://www.facebook.com/bowelcanceruk)

 [@bowelcanceruk](https://twitter.com/bowelcanceruk)

Trusted
Information
Creator



Patient Information Forum

若您對本手冊資訊有任何想法，請與我們聯絡：
feedback@bowelcanceruk.org.uk

慈善機構註冊編號 1071038 (英國與威爾斯) 和 SC040914 (蘇格蘭)
第 10.1 版。資訊於發佈時正確無誤；2023 年 9 月待審核；2026 年 9 月